

fr en de nl it es pt

ATL4 : 15412

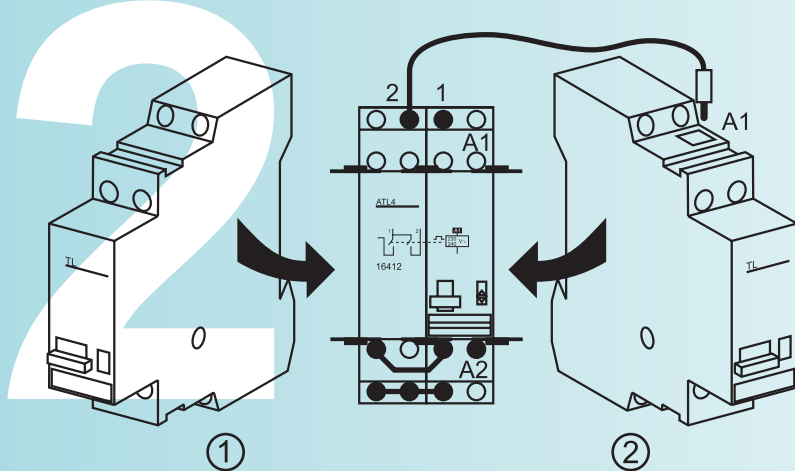


Schneider
Electric

Un appareil pour vos besoins / A device to satisfy your needs / Anwendung / Eén apparaat voor uw behoeften / un apparecchio per i vostri bisogni / Un aparato para sus necesidades / um aparelho para as suas necessidades

- fr** Auxiliaire de télérupteur pour commande "pas à pas".
L'ATL4 commande 4 niveaux d'éclairage par des impulsions successives sur un même bouton poussoir (0, 1, 2, 1+2).
- en** Impulse relay auxiliary for "step by step" control.
The ATL4 controls 4 lighting levels by successive impulses, of which are made on the same push button (0, 1, 2, 1+2).
- de** Zusatzausrüstung zu Fernschaltern, die ein schrittweises Schalten auf verschiedenen Ebenen ermöglicht.
Das ATL4 erlaubt mit Hilfe eines Tasters das Schalten auf 4 verschiedenen Ebenen in aufeinanderfolgenden Schaltschritten (0, 1, 2, 1+2).
- nl** Hulpelement teleruptor voor de "stap-voor-stap" bediening.
De ATL4 bedient 4 verlichtingsgroepen d.m.v. opeenvolgende pulsen op éénzelfde drukknop (0, 1, 2, 1+2).
- it** Ausiliario di teleruttore per comando "in sequenza".
L'ATL4 comanda 4 livelli di illuminazione tramite impulsi successivi sullo stesso pulsante (0, 1, 2, 1+2).
- es** Auxiliar de telerruptor para mando "paso a paso".
El ATL4 manda 4 niveles de iluminación por impulsos sucesivos sobre un mismo botón pulsador (0, 1, 2, 1+2).
- pt** Auxiliar de telerruptor para comando "passo a passo".
O ATL4 comanda 4 níveis de iluminação por impulsos sucessivos num mesmo botão de pressão (0, 1, 2, 1+2).

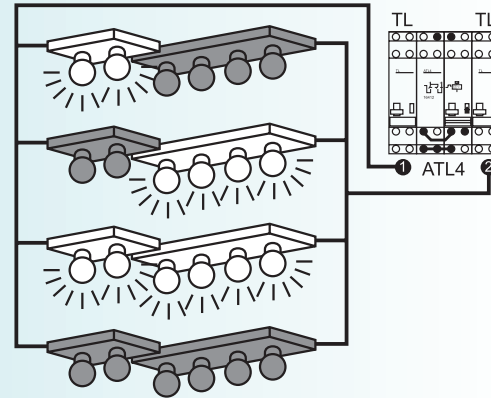
Associez l'ATL4 à 2 télérupteurs / To join the ATL4 to 2 impulse relays / kombination eines ATL4 mit 2 Fernschaltern / Associeer de ATL4 met 2 teleruptoren / Associare l'ATL4 a 2 teleruttori / Asocien el ATL4 a 2 telerruptores / Associar o ATL4 a 2 telerruptores



- fr** L'ATL4 s'associe par "clips" au télérupteur pilotant l'éclairage de niveau ① (à gauche) et au télérupteur pilotant l'éclairage de niveau ② (à droite).
- en** The ATL4 is joined to the impulse relay, by "clips", that controls level lighting ① (to the left), and the impulse relay that controls level lighting ② (to the right).
- de** Das ATL4 wird mittels "Clips" an der linken Seite des Fernschalters befestigt, der die Ebene ① steuert und rechts an dem Fernschalter, der die Ebene ② steuert.
- nl** De ATL4 wordt d.m.v. een "clips", (links) op de teleruptor "bediening licht niveau ①" geplaatst, (rechts) op de teleruptor "bediening licht niveau ②" geplaatst.
- it** L'ATL4 si associa con una "clips" al teleruttore che comanda l'illuminazione di livello ① (a sinistra) e al teleruttore che comanda l'illuminazione di livello ② (a destra).
- es** El ATL4 se asocia por "ensamblaje mecánico" al telerruptor pilotando la iluminación del nivel ① (a izquierda) y al telerruptor pilotando la iluminación del nivel ② (a derecha).
- pt** O ATL4 associa-se por "clips" ao telerruptor pilotando a iluminação do nível ① (à esquerda) e ao telerruptor pilotando a iluminação do nível ② (à direita).

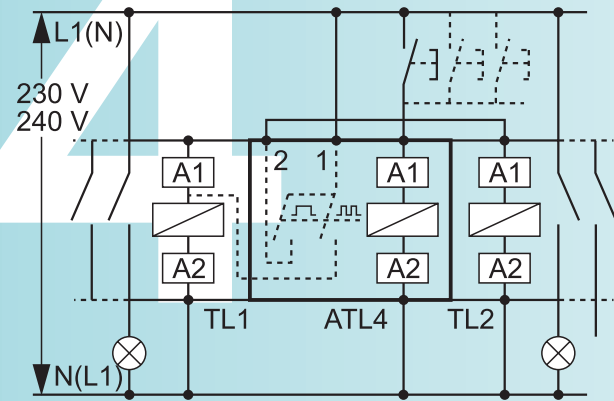
Découvrez la commande "pas a pas" / Discover "step by step" control / steuerung durch "Schrittschaltung" / ontdek de "stap-voor-stap" bediening / Scoprite il comando "in sequenza" / Descubran el mando "paso a paso" / Descubrir o comando "passo a passo"

fr	en	de	nl	it	es	pt
1 ^{ère} impulsion	1 st impulse	1. impuls	1 ^{ste} puls	1 ^o impulso	1er impulsio	1 ^o impulso
2 ^{ème} impulsion	2 nd impulse	2. impuls	2 de puls	2 ^o impulso	2e impulsio	2 ^o impulso
3 ^{ème} impulsion	3 rd impulse	3. impuls	3 de puls	3 ^o impulso	3e impulsio	3 ^o impulso
4 ^{ème} impulsion	4 th impulse	4. impuls	4 de puls	4 ^o impulso	4e impulsio	4 ^o impulso

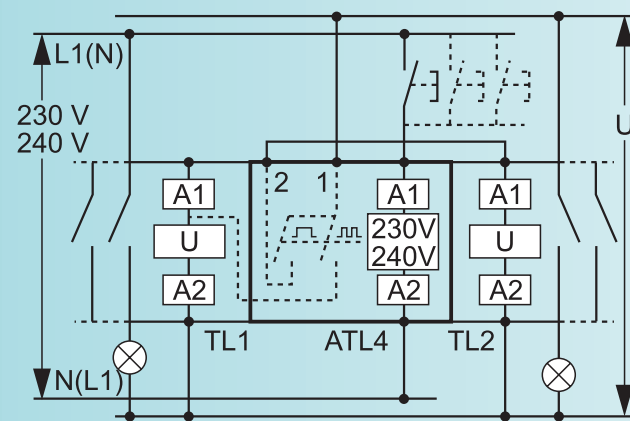


Mettez en service l'ATL4 / To put the ATL4 into action / Inbetriebnahme des ATL4 / indienststellen van de ATL4 / Messa in servizio dell'ATL4 / Puesta en servicio del ATL4 / Colocação em serviço do ATL4

Schéma général (230-240 V) / general diagram (230-240 V) / schaltbild / schema (230-240 V) / Schema generale (230-240 V) / Esquema general (230-240 V) / Esquema geral (230-240 V)



Autres tensions / Other phases / weitere versorgungsspannungen / andere spanningen / Otras tensiones / Outras tensões



Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier
CS 30323
F-92506 Rueil Malmaison Cedex (France)
tel : +33 (0)1 41 29 70 00

<http://www.schneider-electric.com>

Ce produit doit être installé, raccordé et utilisé en respectant les normes et/ou les règlements d'installation en vigueur.
En raison de l'évolution des normes et du matériel, les caractéristiques et cotes d'encombrement données ne nous engageant qu'après confirmation par nos services.
This product must be installed, connected and used in compliance with prevailing standards and/or installation regulations.
As standards, specifications and designs develop from time to time, always ask for confirmation of the information given in this publication.

3563151AB (11/2008)

Réalisation : SEDOC 04 76 18 04 11